

Saint Martha Catholic Church

9301 Biscayne Boulevard
(Entrance on NE 8th Avenue)
Miami Shores, FL 33138
Phone: (305) 751-0005
Fax: (305) 756-1161

Web:
www.stmarthamiami.com

Email:
FrontOffice@stmarthamiami.com

© Edward Simal Photography | Vive La Florida



RECEIVE THE HOLY SPIRIT.
WHOSE SINS YOU FORGIVE
ARE FORGIVEN THEM,
AND WHOSE SINS YOU RETAIN
ARE RETAINED.

JOHN 20:22-23

PENTECOST SUNDAY

JUNE 5, 2022



ST. MARTHA CATHOLIC CHURCH

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sunday | *Domingo*

Saturday Vigil

Vigilia del Sábado

5:00 p.m. in English

8:30am & 10:30am in English

12:30 pm *en Español*

Daily (in English)

Monday-Saturday 8:30 am

Holy Days | *Días De Precepto*

8:30 am and 11:45 am in English

7:00 pm *Bilingüe- Bilingual.*

Unless otherwise noted.

CONFESSIONS CONFESIONES

Saturday 4:00 to 4:45 p.m.

Sábados de 4:00 a 4:45 pm

Pastor

Rev. Lazarus Govin, S.T.L.

Music Ministry Ministerio Musical

Rodrigo Villaseñor, Director

Daphne Dominique, Cantor

REGISTRATION

New parishioners are invited to register at the Parish Office .

BAPTISMS

Please call the Parish Office for baptism information.

ADULT SACRAMENTS

Sign up for RCIA classes. Please visit our website and click the [Sacraments](#) tab for more information.

SICK AND HOMEBOUND

If you are homebound, ill, recovering from surgery and would like Holy Communion brought to you, please call our Parish Office

WEDDINGS

We follow Archdiocesan regulations; at least six months preparation time is required. Please call the Parish Office.

PARISH HALL RENTAL

Please call office.

PARISH OFFICE

Tuesday to Thursday

9:00am -3:00pm

9221 Biscayne Blvd

Miami Shores FL 33138

(Entrance on NE 8th Ave)

Phone: (305) 751-0005

Fax: (305) 754-6930

FrontOffice@stmarthamiami.com

www.stmarthamiami.com

INSCRIPCIÓN

Invitamos a los nuevos feligreses a inscribirse en la Oficina Parroquial.

BAUTIZOS

Por favor llame a la Oficina Parroquial para información sobre bautizos.

SACRAMENTOS PARA ADULTOS

Inscríbese en nuestro programa RICA. Por favor visite nuestro sitio web y haga clic en [Sacramentos](#) para más información.

ENFERMOS

Si está enfermo sin poder salir de casa, o recuperándose de una cirugía, y desea la Santa Comunión, llame a la Oficina Parroquial

MATRIMONIOS

Seguimos las reglas de la arquidiócesis; se necesitan seis meses de preparación antes de la boda. Por favor llame a la Oficina Parroquial.

ALQUILER DEL SALÓN

Llame a la Oficina Parroquial.

Oficina Parroquial

Martes-Jueves:

9:00am - 3:00pm

9221 Biscayne Blvd

Miami Shores FL 33138

(Entrada en NE 8Ave)

Tel: (305) 751-0005

Fax: (305) 754-6930

FrontOffice@stmarthamiami.com

www.stmarthamiami.com



*Welcome we are glad you are here!
We would be delighted to count you among our own.
Please come to the Parish Office for more details.*

*¡Bienvenido que bueno que estas aquí!
Nos encantaría contarte entre los nuestros.
Por favor visita la Oficina Parroquial para mas detalles.*



Your gift helps to fulfill the mission of reaching Miami Shores for Jesus Christ. In thanksgiving for God's gift, please budget a generous weekly offering in proportion to your household income.

Su ofrenda nos ayuda a cumplir la misión de traer el mensaje de Jesús a Miami Shores. En acción de gracias, incluya una ofrenda generosa en su presupuesto semanal de acuerdo a sus ingresos.



Offerings / Ofrendas Sunday	
May 28th & May 29th, 2022	
5:00pm	\$ NOT
8:30 am	\$ AVAILABLE
10:30 am	\$ AT TIME
12:30 pm	\$ OF
Total	\$ PRINTING

3



Saturday June 4th

- 5:00pm Dr Suad Mansour (Birthday Int.)
- † Enrique Arango
- Shelika McClean (Special Int.)

Sunday June 5th

- 8:30am † Karla Pacheco

- 10:30am † Luis Contreras

- 10:30am † Frank Ordonez

- 12:30pm † Maria Antonia Cortes

- 12:30pm † Andres Aguirre

Monday June 6th

- 8:30am † Enrique Alberto Montalvo

Tuesday June 7th

- 8:30am † Rita Cortes

Wednesday June 8th

- 8:30am Torres Family (Special Int.)

- 8:30am Cortes Family (Special Int.)

Thursday June 9th

- 8:30am † Guillermo Cubillos

Friday June 10th

- 8:30am † Pasquale Maugeri

- † Myriam Yolanda Marquez Romero

Saturday June 11th

- 8:30am † Martha Elena Silva Herrera

- Sarmiento Family (Special Int.)

June 5, 2022 Pentecost Sunday

The Christian community gathered in the Upper Room, awaiting the Holy Spirit, has long stirred the Christian imagination. In our own time, when the Church has a long history of Christian faith but now faces many challenges, we might return to this image. Like the first disciples, we often don't know what to do next. What used to work for us doesn't work as well. We need to stay together, honor diversity, reflect upon the roots of our faith, and remain rooted in prayer.

Yet there is more. Pentecost has happened and is happening. The Spirit has already burst out into the world, already stirring among those who are confused about God. The Book of Acts tells the story of a Church continually pushed out by the Spirit, to join in what God was already up to, out in the world. We too are invited not only to remember our unity and our roots, but to pay acute attention to how the Spirit is working in our local communities.

VARIETY OF GIFTS

In today's second reading, Saint Paul wrote to the Church in Corinth, a community encountering tensions and divisions over spiritual gifts. Paul reminds them that the Spirit shares a variety of gifts; none is better than any other, and all are needed by the whole Church. The Spirit is revealed in the diversity of gifts offered by individuals and by distinct groups. The Spirit desires that the Church live as an interdependent, cohesive whole, as the Body of Christ.

A parish can be a collegial partnership where parishioners, clergy, and ministry staff can confidently share God's gifts. Gifts from persons and groups of diverse backgrounds can be honored. Gifts that tend to be less visible, such as in finance, custodial work, or administration, can be celebrated as much as those in preaching and music. May we notice God's grace in this diversity.

Today's Readings: Acts 2:1-11; Ps 104:1, 24, 29-30, 31, 34;
1 Cor 12:3b-7, 12-13 or Rom 8:8-17; Jn 20:19-23 or
Jn 14:15-16, 23b-26

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.



5 de junio de 2022 Domingo de Pentecostés

La comunidad cristiana reunida en el Cenáculo, a la espera del Espíritu Santo, ha suscitado durante mucho tiempo la imaginación cristiana. En nuestro tiempo, cuando la Iglesia tiene una larga historia de fe cristiana, pero ahora se enfrenta a muchos desafíos, podríamos volver a esta imagen. Como los primeros discípulos, a menudo no sabemos qué hacer a continuación. Lo que solía funcionar para nosotros ya no funciona tan bien. Tenemos que permanecer juntos, honrar la diversidad, reflexionar sobre las raíces de nuestra fe y permanecer arraigados en la oración.

Pero hay más. Pentecostés ha ocurrido y está ocurriendo. El Espíritu ya ha irrumpido en el mundo, ya se agita entre los que están confundidos sobre Dios. El libro de los Hechos cuenta la historia de una Iglesia continuamente empujada por el Espíritu, para unirse a lo que Dios ya estaba haciendo en el mundo. También nosotros estamos invitados no sólo a recordar nuestra unidad y nuestras raíces, sino a prestar una gran atención a la forma en que el Espíritu está actuando en nuestras comunidades locales.

VARIEDAD DE DONES

En la segunda lectura de hoy, san Pablo escribe a la Iglesia de Corinto, una comunidad que sufre tensiones y divisiones en torno a los dones espirituales. Pablo les recuerda que el Espíritu comparte una variedad de dones; ninguno es mejor que otro, y todos son necesarios para toda la Iglesia. El Espíritu se revela en la diversidad de dones que ofrecen los individuos y los distintos grupos. El Espíritu desea que la Iglesia viva como un todo interdependiente y cohesionado, como el Cuerpo de Cristo.

Una parroquia puede ser una asociación colegiada en la que los feligreses, el clero y el personal ministerial pueden compartir con confianza los dones de Dios. Se pueden honrar los dones de personas y grupos de diversos orígenes. Los dones que tienden a ser menos visibles, como los de las finanzas, la custodia o la administración, pueden celebrarse tanto como los de la predicación y la música. Que podamos notar la gracia de Dios en esta diversidad.

Lecturas de hoy: Hch 2:1-11; Sal 104 (103):1, 24, 29-30, 31, 34;
1 Cor 12:3b-7, 12-13 o Rom 8:8-17; Jn 20:19-23
o Jn 14:15-16, 23b-26

THE SPIRIT'S ACTIVE POWER

The mystery of the Trinity refers to one God in three persons. We frequently acknowledge Jesus as “the second person of the Trinity,” but referring also to the Spirit as a “person” comes less naturally. In religious art, the Holy Spirit often appears as a dove or, as in today’s reading from the Acts of the Apostles, tongues of fire. Much rarer are images of the Spirit as a “person” in recognizable human form. Today’s readings do not settle the issue of how to picture the Spirit, but they certainly give shape to the Spirit’s active power in the world and in each human heart. In Acts, the Spirit enables people to speak and understand a variety of languages. Paul’s letter to the Corinthians praises the Spirit for all kinds of spiritual gifts, services, and “workings.” Finally, in John’s Gospel, Jesus calls the Spirit our Advocate and our divine teacher.

Copyright © J. S. Paluch C

EL PODER ACTIVO DEL ESPÍRITU

El misterio de la Trinidad se refiere a un Dios en tres personas. Con frecuencia reconocemos a Jesús como “la segunda persona de la Trinidad”, pero también referirse al Espíritu como una “persona” parece menos natural. En el arte religioso cristiano, el Espíritu Santo a menudo se le representa como una paloma, o como en la lectura de hoy de los Hechos de los Apóstoles, como lenguas de fuego. Son menos frecuentes las imágenes del Espíritu como una “persona” reconocible en forma humana. Las lecturas de hoy no resuelven el tema de cómo representar al Espíritu, pero ciertamente dan forma al poder activo del Espíritu en el mundo y en cada corazón humano. En los Hechos de los Apóstoles, el Espíritu hace posible que las personas hablen y entiendan diversas lenguas. La carta de Pablo a los corintios alaba al Espíritu por todo tipo de dones espirituales, servicios y “obras”. Por último, en el Evangelio de Juan, Jesús llama al Espíritu nuestro abogado y nuestro maestro divino.

Copyright © J. S. Paluch Co.



Planned Giving & Stewardship

Thank you for helping us make a difference! With your continued support of the ABCD, we can continue to do God’s work. Make a gift today - www.isupportabcd.org

Our Parishes depend on your kind and generous donations to continue doing God’s work. Planned Giving is the answer. For more information, contact Sabrina Paul-Noel, Office of Planned Giving, today. 305-762-1112.

“ My sheep hear my voice; I know them, and they follow me. I give them eternal life, and they shall never perish.” (Luke 19:34)

Jesus express His personal relationship with us. We know we can put our faith and trust in Jesus, the Good Shepherd. His ultimate gift to us is eternal salvation for those who listen to and follow Him. As Christian stewards, do we speak to Jesus and tell him about our relationship with Him?



Donaciones Planeadas y Mayordomía

¡Gracias por ayudarnos a marcar la diferencia! Con su continuo apoyo a la ABCD, podemos continuar haciendo la obra de Dios. Haga un regalo hoy mismo: www.isupportabcd.org

Nuestras parroquias dependen de sus amables y generosas donaciones para seguir haciendo la obra de Dios. Para obtener más información, comuníquese hoy mismo con la Oficina de donaciones planificadas. 305-762-1112.

“ Mis ovejas oyen mi voz; Los conozco y me siguen. Les doy vida eterna, y nunca perecerán.” (Lucas 19:34)

Jesús formula su relación personal con nosotros. Sabemos que podemos poner nuestra fe y confianza en Jesús, el Buen Pastor. Su regalo supremo para nosotros es la salvación eterna para aquellos que lo escuchan y lo siguen. Como mayordomos cristianos, ¿hablamos con Jesús y le contamos acerca de nuestra relación con Él?

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 3:9-15, 20 or Acts 1:12-14;
Ps 87:1-3, 5-7; Jn 19:25-34
Tuesday: 1 Kgs 17:7-16; Ps 4:2-5, 7b-8; Mt 5:13-16
Wednesday: 1 Kgs 18:20-39; Ps 16:1b-2ab, 4, 5ab,
8, 11;
Mt 5:17-19
Thursday: 1 Kgs 18:41-46; Ps 65:10-13; Mt 5:20-
26
Friday: 1 Kgs 19:9a, 11-16; Ps 27:7-9abc, 13-14;
Mt 5:27-32
Saturday: Acts 11:21b-26; 13:1-3; Ps 16:1b-2a, 5, 7
-10;
Mt 5:33-37
Sunday: Prv 8:22-31; Ps 8:4-9; Rom 5:1-5;
Jn 16:12-15

NEXT WEEK'S READINGS

First Reading — Before anything was created, the wisdom of God was brought forth (Proverbs 8:22-31).
Psalm — O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth! (Psalm 8).
Second Reading — God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us (Romans 5:1-5).
Gospel — Everything that the Father has is mine; the Spirit will take from what is mine and declare it to you (John 16:12-15).
The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

6

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 3:9-15, 20 o Hch 1:12-14;
Sal 87 (86):1-3, 5-7; Jn 19:25-34
Martes: 1 Re 17:7-16; Sal 4:2-5, 7b-8; Mt 5:13-16
Miércoles: 1 Re 18:20-39; Sal 16 (15):1b-2ab, 4, 5ab, 8,
11;
Mt 5:17-19
Jueves: 1 Re 18:41-46; Sal 65 (64):10-13; Mt 5:20-26
Viernes: 1 Re 19:9a, 11-16; Sal 27 (26):7-9abc, 13-14;
Mt 5:27-32
Sábado: Hch 11:21b-26; 13:1-3; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-
10;
Mt 5:33-37
Domingo: Prov 8:22-31; Sal 8:4-9; Rom 5:1-5;
Jn 16:12-15

LECTURAS DE LA PROXIMA SEMANA

Primera lectura — Antes de que algo fuese creado, la sabiduría de Dios estaba presente (Proverbios 8:22-31).
Salmo — Señor, dueño nuestro, ¡qué admirable es tu nombre en toda la tierra! (Salmo 8)
Segunda lectura — El amor de Dios ha sido derramado en nuestro corazón mediante el Espíritu Santo que hemos recibido (Romanos 5:1-5).
Evangelio — Todo lo que el Padre tiene es mío; el Espíritu de verdad tomará todo lo que es mío y te lo concederá (Juan 1:12-15).
Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

PRAYER OF THE WEEK

Pentecost Sunday
At the Mass during the Day
O God, who by the mystery of today's great feast
sanctify your whole Church in every people and nation,
pour out, we pray, the gifts of the Holy Spirit
across the face of the earth
and, with the divine grace that was at work
when the Gospel was first proclaimed,
fill now once more the hearts of believers.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.



ARCHDIOCESE OF MIAMI

Office of the Archbishop

5 junio 2022

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

Desde la Caída del Muro de Berlín y el fin del comunismo en Europa del Este, la Iglesia en los Estados Unidos ha apoyado a las Iglesias en los países del antiguo bloque socialista a través de nuestra colecta anual para la Iglesia en Europa del Este.

Esta colecta apoya muchas de las actividades caritativas de la Iglesia en estos países, además de ayudar a reconstruir las infraestructuras de la Iglesia, incluidas las iglesias parroquiales, los centros pastorales, los seminarios, y también apoya el resurgimiento de la vida sacerdotal y religiosa en estas naciones.

Por ejemplo, en Bielorrusia, a través del programa Tabita, operado por Caritas Bielorrusia, la colecta apoya y ayuda a las personas con discapacidades físicas, sociales, psicológicas y espirituales.

Sin embargo, la grave situación en Ucrania ha creado un mundo de dolor y necesidades que la Iglesia está tratando de abordar tanto en Ucrania como en países, como Polonia, donde muchos ciudadanos ucranianos han buscado refugio.

Su apoyo a la colecta para la Iglesia en Europa del Este contribuirá en gran medida a ayudar a sus hermanos católicos a responder a las urgentes necesidades pastorales y sociales del pueblo ucraniano.

Por favor sea generoso con esta colecta. Gracias por su ayuda para restaurar la Iglesia y construir un futuro de esperanza en Europa Central y Oriental.

Atentamente suyo en Cristo,

Reverendísimo Thomas G. Wenski
Arzobispo de Miami

9401 Biscayne Boulevard,
Miami Shores, Florida 33138